

СИЛАБУС
навчальної дисципліни

«Фільмові матеріали
як джерело вивчення польської мови»

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша – польська

Освітня програма: Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад

Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус дисципліни	дисципліна за вибором з фаху
Семестр	IV семестр
Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС, загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС, 90 годин, у тому числі: Лекції – 0 годин. Практичні заняття – 30 годин. Самостійна робота – 60 години.
Мова викладання	польська
Предмет навчання (Що я вивчатиму?)	<i>Предметом</i> вивчення дисципліни є тексти культури, зокрема фільмові матеріали (польською мовою) різних жанрів. Навчальна дисципліна «Фільмові матеріали як джерело вивчення польської мови» включає два змістовні модулі. Навчаючись польської мови на відеоматеріалах, студенти мають змогу в цікавий спосіб опанувати граматичні конструкції, лексичні одиниці, покращити розуміння текстів зі слуху, розвинути комунікативні вміння. У курсі використовуються різноманітні відеоматеріали, зокрема анімовані, художні, документальні фільми, відеоблоги, телевізійні шоу, що є унікальними текстами польської культури і дають змогу глибше пізнати і зрозуміти історію та культуру Польщі.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Основною метою навчальної дисципліни «Фільмові матеріали як джерело вивчення польської мови і культури» є поглиблення теоретичних знань і вдосконалення практичних умінь студентів з польської мови та культури. Мета викладання запропонованої дисципліни націлена на удосконалення загальних та професійно-орієнтованих навичок, комунікативних мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі; вагомий акцент робиться на удосконалення вміння розуміння зі слуху, а також розширення культурознавчої компетенції, через оглядання фільмів та дискутування про важливі польські тексти культури.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті опанування дисципліни студент повинен: <i>знати:</i> – норми літературної і розмовної мови (на рівні А2) та вміти їх застосовувати у практичній діяльності; – синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності нормативної та поточної польської мови (на рівні А2); – культурологічну інформацію і застосовувати її у практичній діяльності. <i>вміти:</i> – спілкуватися в різноманітних ситуаціях із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами для організації ефективного міжкультурного комунікації; – ефективно використовувати широкий словниковий запас і граматичні конструкції, для висловлювання власних думок, як в усному, так і письмовому спілкуванні; – знати жанри фільмів, найатуальніші польські фільми, найвідоміших польських режисерів, акторів; – розуміти відео тексти середньої складності, вміти відтворювати діалоги, передавати зміст діалогів; – долати фактори, що перешкоджають розумінню під час спілкування.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримую від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

	<ul style="list-style-type: none"> – ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. – ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. – ЗК 11. Здатність застосовувати знання в практичних ситуаціях. – ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. – ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні. <p><i>фахових компетентностей (ФК):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. – ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). – ЗК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. – ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мов(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. – ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціальності). – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. – ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. – ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. – ФК 16. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Лекції – 0 год Практичні заняття – 30 год. Самостійна робота – 60 год.
Тематика навчальної дисципліни	Temat 1. Krótka historia polskiego kina. Temat 2. Zawody filmowe. Temat 3. Gatunki filmowe. Temat 4. Polskie komedie. Temat 5. Polskie filmy biograficzne. Temat 6. Polskie filmy historyczne. Temat 7. Klasyka polskiego kina. Temat 8. Współczesne kino polskie.
Передумови вивчення дисципліни	Успішне опанування курсів «Польська мова», «Практична фонетика польської мови», «Практична граматика польської мови».
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Основна (базова): <ol style="list-style-type: none"> 1. Budzik, J., Tambor A. (2018) <i>Polska półka filmowa. Krótkometrażowe filmy aktorskie i animowane w nauczaniu języka polskiego jako obcego</i>, Katowice. 2. Górnicka-Zdziech I. (2021) <i>Polska mozika filmowa</i>. 3. Tambor, A. (2015) <i>Film jako przedmiot i narzędzie nauczanie kultury i języka polskiego jako obcego. Rozprawa doktorska</i>, Katowice. 4. Tambor, A. (2022). <i>Śląskie ścieżki filmowe</i>, Katowice. 5. Tambor, A. (2012) <i>Polska półka filmowa. 100 filmów, które każdy cudzoziemiec zobaczyć powinien</i>, Katowice. <p>Додаткова:</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. Jelonkiewicz M. <i>Film jako tekst kultury w komunikacji interkulturowej (wykorzystanie filmów w nauczaniu cudzoziemców wiedzy o Polsce i jej kulturze)</i>, Postscriptum Polonistyczne, nr 2(2)/2008. 7. Kuziak M., Rzepczyński S. <i>Jak pisać?</i> 2005. Bielsko-Biała. 8. Lipińska, E., Dąbska, E. (2016), <i>Pisać jak z nut</i>. Kraków. 9. Malinowska M. <i>Warsztaty filmowe dla cudzoziemców jako element przygotowania do państwowego egzaminu certyfikowanego z języka polskiego jako obcego</i>, w: <i>Pleograf. Kwartalnik Akademii Polskiego Filmu</i>", nr 1/2020. URL: https://akademiapolskiegofilmu.pl/pl/historia-polskiego-filmu/artykuly/warsztaty-filmowe-dla-cudzoziemcow-jako-element-przygotowania-do-panstwowego-egzaminu-certyfikowanego-z-jezyka-polskiego-jako-obcego/712. <p>Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> 10. Encyklopedia polskiego dubbingu. URL: https://polski-dubbing.fandom.com/wiki/Polski_dubbing_Wikia. 11. Film polski.pl. URL: https://filmpolski.pl/fp/index.php. 12. Filmweb. URL: https://www.filmweb.pl/. 13. Najnowsze słownictwo polskie. URL: https://www.nowewyrazy.uw.edu.pl/szukaj.

	<p>14. Legalnie źródła filmów. URL: https://ninateka.pl/</p> <p>15. Legalnie źródła filmów. URL: https://35mm.online/.</p> <p>16. Słownik PWN https://sjp.pwn.pl/.</p> <p>17. Słownik wyrazów obcych. URL: http://sloownik-wyrazowobcych.eu/.</p> <p>18. Słownik wyrazów zapomnianych. URL: https://swz.ijp.pan.pl/.</p> <p>19. Виртуальна дошка оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі: https://t.me/fs_info</p> <p>20. Інстаграм-сторінка факультету східної і слов'янської філології: https://cutt.ly/CZo0kp9</p> <p>21. Інстаграм-сторінка секції полоністики: http://surl.li/kpbjg</p> <p>22. Інстаграм-сторінка Центру польської мови та культури імені Юліуша Словацького: https://instagram.com/cjikp_im._juliusza_slowackiego?igshid=OGQ5ZDc2ODk2ZA==</p> <p>23. Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: https://slovphilology.knlu.edu.ua/</p> <p>24. Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua</p> <p>25. Офіційний сайт Посольства Речі Посполитої: http://surl.li/kpbiy</p> <p>26. Фейсбук-сторінка секції польської мови КНЛУ: http://surl.li/kkeco</p> <p>27. Фейсбук-сторінка факультету східної і слов'янської філології: http://surl.li/howuj</p>
Поточний і семестровий контроль	МКР, залік
Кафедра	східної і слов'янської філології
Факультет	східної і слов'янської філології
Викладач	Мінєнкова Наталія Євгенівна, кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри східної і слов'янської філології
Оригінальність навчальної дисципліни	Оригінальний авторський курс
Місце постійного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет	https://slovphilology.knlu.edu.ua/

Завідувач кафедри

проф. Валігура О. Р.

Викладач

доц. Мінєнкова Н.Є.